

MUNICIPAL NOTICES • MUNISIPALE KENNISGEWINGS**MUNICIPAL NOTICE XXX OF 2017****NEWCASTLE MUNICIPALITY****NOTICE N^o CS 21/2017****PUBLIC NOTICE CALLING FOR INSPECTION OF THE FIFTH SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL AND LODGING OF OBJECTIONS**

Notice is hereby given in terms of Section 49(1)(a)(i) read together with section 78(2) of the Local Government : Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No 6 of 2004), amended by Act No 29/2014, hereinafter referred to as the "Act", that the fifth supplementary valuation roll for the 2016/2017 financial year will be open for public inspection at the Municipal Offices, Murchison Street, Newcastle, all libraries within the area of jurisdiction of the Newcastle Municipality, the satellite offices at Madadeni, Osizweni, Stafford, Ngagane and Charlestown as well as the Municipality's website www.newcastle.gov.za from 1 June 2017 to 30 June 2017.

An invitation is hereby made in terms of section 49(1)(a)(ii) read together with section 78(2) of the Act that any owner of property or other person who so desires, should lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the fifth supplementary valuation roll within the abovementioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the fifth supplementary valuation roll as such.

The form for the lodging of an objection is obtainable at the aforementioned addresses or on the aforesaid website.

The completed forms must be referred to the following address:-

The Municipal Manager
Private Bag X6621
NEWCASTLE
2940

For enquiries please telephone 034 328 7634 or by e-mail to: dot.moynihan@newcastle.gov.za

BE Mswane – Municipal Manager
Municipal Offices: Newcastle Municipality
Private Bag X6621, Newcastle 2940

Date: 4 May 2017

Notice N^o CS 21/2017

MUNISIPALE KENNISGEWING XXX VAN 2017**NEWCASTLE MUNISIPALITEIT****KENNISGEWING N^o CS 21/2017****PUBLIEKE KENNISGEWING VIR INSPEKSIE VAN DIE VYFDE AANVULLENDE WAARDASIEROL EN INDIEN VAN BESWARE**

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 49(1)(a)(i) saamgelees met artikel 78(2) van die Plaaslike Owerheid : Munisipale Eiendomsbelastingwet, 2004 (Wet No 6 van 2004), gewysig deur Wet No 29/2014, hierna verwys na as die "Wet", dat die vyfde aanvullende waardasierol ten opsigte van die 2016/2017 finansiële jaar beskikbaar sal wees vir openbare inspeksie by die Munisipale Kantore, Murchisonstraat, Newcastle; alle biblioteke binne die regsgebied van die Newcastle Munisipaliteit, die satelliet kantore te Madadeni, Osizweni, Stafford, Ngagane en Charlestown asook die Munisipaliteit se webwerf www.newcastle.gov.za vanaf 1 Junie 2017 tot 30 Junie 2017.

'n Uitnodiging word hiermee gerig, ingevolge artikel 49(1)(a)(ii) saamgelees met artikel 78(2) van die Wet, aan enige eienaar van eiendom, of enige persoon wat daartoe wens, om binne die voormelde tydperk beswaar by die Munisipale Bestuurder aan te teken teen enige aangeleentheid wat in die vyfde aanvullende waardasierol verskyn of daaruit weggelaat is.

Aandag word spesifiek daarop gevestig dat, ingevolge artikel 50(2) van die Wet, 'n beswaar beperk moet word tot 'n spesifieke individuele eiendom en nie teen die vyfde aanvullende waardasierol as sulks nie.

Die nodige vorm vir die indien van 'n beswaar is verkrygbaar by die voormelde adresse of op die gemelde webwerf.

Voltooide vorms moet ingehandig of versend word na die volgende adres :-

Die Munisipale Bestuurder
Privaatsak X6621
NEWCASTLE
2940

Navrae kan gerig word per telefoon 034 3287634 of per e-pos aan: dot.moynihan@newcastle.gov.za

BE Mswane – Munisipale Bestuurder
Munisipale Kantore: Newcastle Munisipaliteit
Privaatsak X6621, Newcastle 2940

Datum: 4 Mei 2017

Kennisgewing N^o. CS 21/2017

UMASIPALA WASENYUKHASELA**ISAZISO ESINGUNOMBOLO CS 21/2017****ISAZISO ESIMEMA UMPHAKATHI UKUBA UZOHLOLA UHLU LWESIHLANU LWEZILINGANISOMANANI KANYE NESICHIBIYELO SOHLU LWEZILINGANISONANI NOKUFAKA ISICELO SOKUPHIKISA**

Kwaziswa umphakathi ngokwesiGaba 49(1) (a) (i) sifundwa ngokuhlanganyela nesigaba 78(2) somthetho woHulumeni Basemakhaya: uMthetho Wentela yoBuninimhlaba kaMasipala we-2004, (uMthetho ongunombolo 6 we 2004), obuyekeziwe waba wumthetho 29/2014, ukuthi uhlu lwesihlanu lwezilinganisomanani/isichibiyelo lonyaka wezimali ye 2016/2017 seluvulelwe ukuthi umphakathi uluhlele emahhovisi kaMasipala waseNyukhasela, ihhovisi lase eMadadeni, oSizweni, Stafford kanye nase Ngagane. Ngaphezu kwalokho luyatholakala ekhelini lesizindlwazi elithi www.newcastle.gov.za kusukela ngomhlaka 1 Nhlanguvana 2017 kuya ku 30 Nhlanguvana 2017.

Kumenywa ngokwesiGaba 49 (1) (a)(ii) sifundwa ngokuhlanganyela nesigaba 78(2) soMthetho noma ubani ongumnikazi womhlaba noma omunye nje-ke umuntu onesifiso sokuba afake isicelo sokuphikisa kobambele imenenja kamasipala nganoma yikuphi okusohlwini lwezilinganisomanani noma okusalile ohlwini lwesihlanu lwezilinganisomanani phakathi kwesikhathi esibekwe ngenhla.

Umphakathi uyaxwayiswa ukuthi ngokwesiGaba 50(2) soMthetho ukuphikisa kumele kuqondane ngqo nalowo mhlaba ofisa ukuphikisa ngawo kodwa kungabi ngesesichibiyelo sohlwini lwesihlanu lwezilinganisomanani.

Ifomu lokufaka isiphikiso litholakala kulezindawo ezibalwe ngenhla noma ikheli lesizindlwazi elingenhla www.newcastle.gov.za

Amafomu agcwalisiwe kumele abuyiselwe kuleli kheli elilandelayo:

iMenenja kaMasipala
Private Bag X6621
Newcastle
2940

Uma ufuna ukubuza sicela ushaye kule nombolo yocingo 034 328 7634 noma usebenzise leli kheli lombikombani: dot.moynihan@newcastle.gov.za

BE Mswane : Imenenja KaMasipala
Ihovisi likamasipala : Umasipala WaseNewcastle
Private Bag X6621, Newcastle 2940

usuku: 4 Meyi 2017

Isaziso Esingunombolo CS 21/2017

IMPORTANT NOTICE:

THE GOVERNMENT PRINTING WORKS WILL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY ERRORS THAT MIGHT OCCUR DUE TO THE SUBMISSION OF INCOMPLETE / INCORRECT / ILLEGIBLE COPY.

No FUTURE QUERIES WILL BE HANDLED IN CONNECTION WITH THE ABOVE.

CONTENTS

Gazette *Page*
No. *No.*

MUNICIPAL NOTICES • MUNISIPALE KENNISGEWINGS

XXX	Local Government: Municipal Property Rates Act (6/2004): Public notice calling for inspection of the Fifth Supplementary Valuation Roll and Lodging of Objections	1
XXX	Plaaslike Owerheid: Munisipale Eiendomsbelastingwet (6/2004): Publieke kennisgewing vir inspeksie van die Vyfde Aanvullende Waardasierol en indien van besware	2